

5.

- Вы не скажете, этот трамвай идёт до гостиницы "Академическая"?
- Нет, не идёт. Вам надо пересесть на двадцать шестой, он идёт прямо до гостиницы.

6.

- Скажите, пожалуйста, это Пушкинская площадь?
- Нет, Триумфальная.
- Кажется, я заблудилась. Покажите мне на этом плане, где мы сейчас находимся.
- Вот здесь. Идите прямо по этой улице, у перекрёстка со светофором поверните направо. И там спросите ещё раз.

7.

- Мне хотелось бы побывать в одном из московских микрорайонов.
- Дажно. Завтра можем заехать в юго-западную часть города.
- Это, наверно, очень далеко? Нам придётся долго ехать?
- Нет, там есть метро. Осмотрим студенческий городок и покажем тебе Олимпийскую деревню.

Слова для справки: Вы неправильно едете, не в ту сторону. - Jedete špatněm směrem; не беспокойтесь - vidíte klidně.

Запомните

1. Všimněte si rozdílů:

- | | |
|--|--|
| Станция метро, железнодорожная | - stanice metra, |
| Остановка автобуса, троллейбуса, трамвая | - železniční stanice
- zastávka autobusu,
trolejbusu, tramvaje |
| Стоянка такси | - stanoviště taxi |

2. ехать (я еду, ты едешь, я ехал) (dojedu / jedu / jela)

ездить (я езжу, ты ездешь, я ездил) (dojedu / jedu / jela)
ехать (ездить) на чём или чем (ехать на автобусе или автобусом, на трамвае или трамваем)

3. Slovo pozor můžeme přeložit několika způsoby:

- a) varování: Pozor, auto! - Осторожно, машина!
b) upozornění: Внимание! Поезд метро следует только до станции "Севастопольская".
c) rovel: Смирно!

4. Pro překlad užázu „špatně“ parě. Jedete špatně tramvají, jedete špatněm směrem apod. se nedá použít slova „плохой“. Užázu přeložíme: Вы если не на тот трамвай, вы идёте не в ту сторону, вы едете не в том направлении.

5. Nepeschte se zmyšlit česřinou:

Nastupřte do autobusu: садьте на автобус (войдите в автобус).
(Наступить кому на ногу - šlápnout někomu na nohu)

Vystupřte na řiřší zastávě: сойдите, выйдите на следующей остановке. (Выступать можно на сцене театра - выступит известный певец).

6. Люди едут на автобусе, но автобус (трамвай и т. п.) идёт, приходит, шёл, ушёл.

Знаете ли вы

1. Московское метро перевозит пассажиров уже с 1935 года. Длина первой линии от Сокольников до Парка культуры составляла тогда всего девять километров. А сейчас обшая протяжённость линий метро превышает триста км. По генеральному плану развития Москвы предполагается расширить сеть метрополитена до 450 км. Метро работает с 6 часов утра до часа ночи, интервалы

Водитель курсирует по данному маршруту и остановит вам на любом месте).

Задания

1. Дополните в предложении глаголы в правильной форме.

Когда я утром ... (выйти) из дома, ... (повернуть) налево и ... (дойти) до перекрёстка. Там я ... (перейти) улицу. На остановке ... (ждать) автобус. Издали я ... (видеть), что 135-й автобус уже ... (приходить). Он ... (доставит) меня до Площади Мира. В автобусе есть свободное место, я ... (сесть) и ... (читать) газету. Когда ... (войти) пожилой человек, я ... (уступить) ему место. На следующей остановке я ... (сойти) и ... (пересесть) на трамвай. Я ... (проехать) только две остановки и буду в центре.

2. Вместо точек вставьте необходимые по смыслу слова.

Где ближайшая трамвая? Здесь такси не остановится, надо пройти на такси. Вы не скажете, где метро "Маяковская"? Вы сходите на следующей? Будьте добры, это сто тридцать пять автобусов? Если едете на Пражский Град, сойдите на "Радацанская".

3. Дополните глаголы в правильной форме.

Как жаль, посмотрите наш автобус Скажите, пожалуйста, до Выставочного центра трамвай? – Да, на трамвае № 5 или 17. Вам надо на трамвай № 23. Мальчик, ты на следующей остановке? На каком троллейбусе я могу до стадиона? Сядьте на 375-й автобус, а потом на любой трамвай. На работу я на метро. Здесь нельзя улицу. На перекрёстке за угол. Я читал книгу и свою остановку. Вы можете по эскалатору.

4. Ответьте на вопросы.

Как вы пойдёте в музей? (театр, кино, библиотека, общепитие, гостиница, бассейн, клуб, ресторан)

С кем вы пойдёте на почту? (экскурсия, выставка, лекция, концерт, дискотека, площадь, набережная)

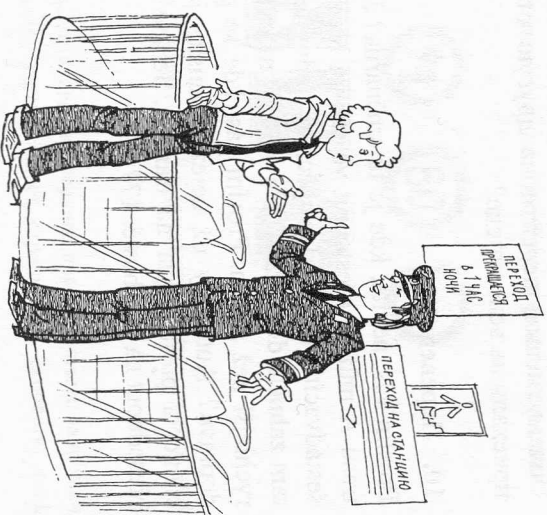
5. В предложения дополните подходящие по смыслу слова.

Слова для справки: улица, перекрёсток, проспект, набережная, мост, тротуар, переулок, сквер, площадь

Пешеходы ходят по Миллионер регулирует движение на Мы долго гуляли по реки Невы. Магазин находится в маленьком в центре. С мы спустились на набережную. В соседнем можно посидеть на скамейке. Этот широкий ведёт к аэропорту. На какой он живёт? Встретимся через два часа на Красной

6. Прочитайте надписи из московского метрополитена. Глаголы употребите в 1-м лице единственного числа.

- Находясь на эскалаторе, держитесь за поручень.
- Стойте справа, не мешайте проходящим слева пассажирам.
- Не торопитесь, проходите по эскалатору.
- Не оставляйте детей без присмотра, держите их за руку.
- Не ставьте вещи на ступени.
- В случае необходимости остановите эскалатор ручкой "Стоп".
- Будьте внимательны друг к другу, оказывайте помощь инвалидам, беременным женщинам и пожилым людям при входе и выходе с эскалатора.



7. Расскажите о вашей дороге в университет (на работу), используя следующие слова и выражения:

переходить улицу, пропустить машину, сестра на, выйти из, сделать пересадку с – на, предьявить билет, уступить место, проехать, повернуть налево, свернуть за угол, перейти улицу, ждать на перекрёстке, идти прямо.

8. От данных слов образуйте существительные и используйте их в предложениях.

Остановиваться, ездить, ходить, выходить, входить, оплачивать, проезжать, водить, стоять, штрафовать, переходить, приезжать, провозить, выезжать.

9. Реагируйте на вопросы, начиная со слов "Потому что"

Почему вы советуете мне идти пешком? Почему вы проехали свою остановку? Почему вы не купили месячный проездной билет? Почему вы опоздали на занятия? Почему вы не взяли такси? Почему возникают пробки в городском транспорте? Почему вы предпочитаете ездить на метро? Почему засветел милиционер на перекрёстке? Почему нельзя перейти на другую сторону улицы? Почему вы не приехали на велосипеде?

10. Переведите.

Prošim vás, pevně, kde je tu smělná? Jaká tramvaj jede do centra? Na trasi A můžete přestoupit ve stanici Muzeum. Do školy jezdím většinou šestadvacítkou, ale když srážám, jedu metem. Jděte rovně až na náměstí, tam zahněte doprava a už uvidíte nemocnici. Pojedu raději tramvaj, je to rychlejší než autem. Prošim vás, kde se prodávají jízdenky na městskou dopravu? Autobusy už nejezdí, musíte jet taxíkem. Vystupte na příští stanici a přestupte si na tramvaj. Jedete špatně autobusem, musíte si přesehnout na autobus č. 177.

11. Подчеркнутые слова замените словами противоположного значения.

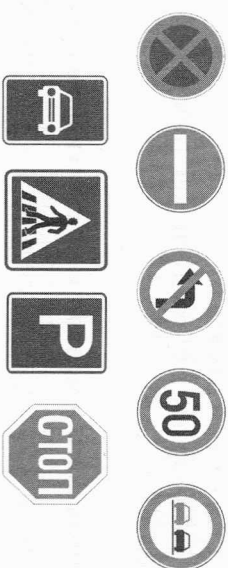
Вы едете в правильном направлении. Поверните направо. Поднимитесь по этой улице вверх. Пользуйтесь надземным переходом. Автобус как раз уходит. Сядьте на трамвай. В театр поедем без пересадки. Магазин находится на другой стороне улицы. Спуститесь по эскалатору. Метро уже закрыто. На светофоре зелёный свет, можно идти. Это только три минуты ходьбы.

12. Ответьте на вопросы.

Где ближайшая остановка трамвая? Где близости от университета станция метро? Где остановка 135-го автобуса? Как доехать до Вышеграда? Как отсюда добраться до Староместской площади? Как попасть на Вацлавскую площадь? Девятый трамвай идёт в центр? Как доехать до общежития? Где здесь можно купить билет на трамвай? Стоит ли покупать месячный проездной билет? Где ближайшая бензозаправка?

13. У вас есть водительские права?

а) Скажите, как по-русски называются следующие дорожные знаки:



б) Объясните начинающему водителю значение этих дорожных знаков.

Слова для справки: автомагистраль, остановка запрещена, поворот налево запрещён, пешеходный переход, обгон запрещён, место стоянки, ограничение скорости, въезд запрещён, остановка обязательна.